



Brüsszel, 2025. szeptember 15.
(OR. en)

12597/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0269 (NLE)

ECOFIN 1140
UEM 427
FIN 1044
ECB
EIB

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága (II. rész)/a Tanács
Tárgy:	A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz szerinti tanácsi végrehajtási határozat – Portugália – Elfogadás

1. A Tanács 2021. július 13-i, a 10149/21 + ADD 1 REV 1 dokumentumban foglalt végrehajtási határozata az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikke (1) bekezdésével összhangban jóváhagyta Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési tervének (a továbbiakban: a terv) pozitív értékelését.
2. Az említett tanácsi végrehajtási határozatot később, 2023. október 17-én az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikkének megfelelően, a 13351/23 + ADD 1 REV 1 dokumentumban foglaltak szerint; 2024. október 8-án az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően, a 13497/24 + ADD 1 dokumentumokban foglaltak szerint, valamint 2025. május 13-án az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően, a 8055/25 + ADD 1 dokumentumokban foglaltak szerint módosították.
3. Portugália 2025. július 18-án az (EU) 2021/241 rendelet 21. cikke (1) bekezdésének megfelelően a 2021. július 13-i tanácsi végrehajtási határozatot módosító javaslatra irányuló, indokolással ellátott kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz arra hivatkozva, hogy a terv megvalósítása objektív körülmények miatt részben ellehetetlenült. Ennek alapján Portugália módosított tervet nyújtott be.
4. A Bizottság a módosított tervet az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikkének (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok alapján értékelte. A Bizottság úgy véli, hogy a Portugália által előterjesztett módosítások nem befolyásolják a tervnek a 2021. július 13-i tanácsi

végrehajtási határozatban foglalt, a terv relevanciájára, eredményességére, hatékonyságára és koherenciájára vonatkozó, az (EU) 2021/241 rendelet 19. cikke (3) bekezdésében meghatározott értékelési kritériumok szerinti pozitív értékelését.

5. Ennek fényében az (EU) 2021/241 rendelet 20. cikkének (1) bekezdése alapján eljárva a Bizottság 2025. szeptember 2-án benyújtotta a Tanácsnak a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 15-i (EU) végrehajtási határozat módosításáról szóló tanácsi végrehajtási határozatra irányuló, az ST 12467/25 és az ST 12467/25 ADD 1 dokumentumban foglalt javaslatot.
6. A pénzügyi tanácsosok munkacsoportja 2025. szeptember 12-én megvizsgálta a javaslatot, és – a jogász-nyelvész ellenőrzés függvényében – megállapodásra jutott a szövegről.
7. A tanácsi végrehajtási határozatnak a jogász-nyelvész szakértők által véglegesített szövegét az ST 12491/25 és az ST 12491/25 ADD 1 dokumentum tartalmazza.
8. A fentiekre figyelemmel felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy:
 - erősítse meg az alábbiak – jogász-nyelvészek által véglegesített – szövegére vonatkozó megállapodását:
 - a) a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról szóló, a 12491/25 dokumentumban foglalt tanácsi végrehajtási határozat, valamint
 - b) a Portugália helyreállítási és rezilienciaépítési terve értékelésének jóváhagyásáról szóló, 2021. július 13-i végrehajtási határozat módosításáról szóló tanácsi végrehajtási határozatnak az ST 12491/25 ADD 1 dokumentumban foglalt melléklete, továbbá
 - ajánlja a Tanácsnak, hogy az egyik soron következő ülésén „A” napirendi pontként fogadja el a fent említett határozatot és annak mellékletét.